

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
Zittingjaar 1937-1938	N° 63	Session de 1937-1938	
Nr 46 : WETSVOORSTEL	VERGADERING van 22 December 1937	SEANCE du 22 décembre 1937	PROPOSITION DE LOI N° 46

**WETSVOORSTEL**  
tot verlenging der wet van 10 Augustus 1933  
nopens de  
« tijdelijke vermindering van zekere pachtprijzen ».

**VERSLAG**  
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DEN LANDBOUW (1)  
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER VAN DEN EYNDE

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Krachtens deze wet, konden de pachters vermindering bekomen van de pachtprijzen door herziening aan te vragen bij den vrederechter.

De leden der Commissie zijn de meening toegeadaan dat de toestand in den landbouw nog steeds zorgwekkend blijft. Hieruit volgt dat de wet welke niet meer van kracht is op 1 Januari 1938, dient verlengd te worden.

Het wetsvoorstel aan onze beslissing voorgelegd voorziet het van kracht zijn der crisiswet van 1933 tot op 1 Januari 1940.

De Commissie is van oordeel dat het volstaat de wet van 1933 met één jaar te verlengen en stelt volgenden tekst voor :

#### EENIG ARTIKEL.

Artikel 10 der « Tijdelijke wet nopens de vermindering van zekere pachtprijzen » (van 10 Augustus 1933) wordt gewijzigd als volgt :

« Deze wet houdt op van kracht te zijn op 1 Januari 1939, datum waarop... »

Meerdere leden treden dit amendement bij, hopende dat vóór dien datum de verhouding van huurder tot eigenaar zal geregeld worden door een nieuwe pachtwet.

Bij algemeenheid van stemmen, vraagt de Commissie haar amendement goed te keuren.

De Verslaggever,  
J. VAN DEN EYNDE.

De Voorzitter,  
R. de KERCHOVE d'EXAERDE.

**PROPOSITION DE LOI**  
prorogeant la loi du 10 août 1933 relative à la  
« réduction temporaire de certains fermages ».

**RAPPORT**  
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'AGRICULTURE (1) PAR M. VAN DEN EYNDE

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de cette loi, les fermiers pouvaient obtenir la réduction des fermages en demandant la révision au juge de paix.

Les membres de la Commission estiment que la situation de l'agriculture reste précaire. Il y a donc lieu de proroger cette loi, celle-ci cessant ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1938.

La proposition soumise à nos délibérations tend à proroger la loi de crise de 1933 jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1940.

La Commission estime qu'il suffit de proroger la loi de 1933 d'une année et propose, en conséquence, le texte suivant :

#### ARTICLE UNIQUE.

L'article 10 de la « Loi temporaire relative à la réduction de certains fermages » en date du 10 août 1933, est modifié comme suit :

« La présente loi cessera ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1939 date à laquelle, etc. ».

Plusieurs membres se rallient à cet amendement dans l'espoir qu'avant cette date les rapports entre le preneur et le propriétaire seront réglés par une nouvelle loi sur les fermages.

A l'unanimité des voix, la Commission vous propose de voter cet amendement.

Le Rapporteur,  
J. VAN DEN EYNDE.

Le Président,  
R. de KERCHOVE d'EXAERDE.

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer de Kerchove d'Exaerde, bestond uit de HH. Blavier (J.), Chalmet, Depoite, Henon, Jacques, Nichels, Vael, Vranckx. — De Vleeschauter, Haistrate, Housiaux, Maenhaut, Merget, Sandront Van den Eynde. — Devèze (M.), Lefebvre. — Behaghel de Bueren, Collet (H.). — Debacker. — Beaufort.

(1) La Commission, présidée par M. de Kerchove d'Exaerde, était composée de MM. Blavier (J.), Chalmet, Depoite, Henon, Jacques, Nichels, Vael, Vranckx. — De Vleeschauter, Haistrate, Housiaux, Maenhaut, Merget, Sandront Van den Eynde. — Devèze (M.), Lefebvre. — Behaghel de Bueren, Collet (H.). — Debacker. — Beaufort.